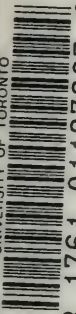


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01127237 4

Bure, Johan  
Runa ABC Boken

PD  
2005  
B87  
1611a

# RVNA



B G R E N.



Y

117111711



I T A B

prentat i Stockholm / vchi framl:

N. Gutterwizes Werkstads /

alraförst / årom etc.

1611.

# RVNA



B O K E N.



Y

1 2 3 4 5 6



Prentat i Stockholm / vthi framl:  
A, Gutterwizes Wertstads /  
alraförst / årom etc.

1 6 1 1.

Vnder sådant Konungslighe förbudh /

At ingen Swenske A B C book / skal vthi nåstföljande  
tryckias eller nighorstäddes brukas / Kunne förvehan:  
Och meddihen frijheet / at ingen vthan Johan Barcs  
wäike / skal hafwa made nighon Swenske A  
B C book / hwarken vthrikes eller  
brinjtes / tryckia lata / widh  
spet wiste vthi Fried:  
shredles etc.

Wijdsoms början är Gndh3 fruchtan/  
Then wijshet söker / ålste cuchtan.

Thetta läres först i Swens-  
ste Skriften

A B C D E F G H I K L M  
N O P Q R S T V X Y Z W  
A° A° O° Ch Dh Gh Th Ph.

Så at lärefådherne vnderwijse  
sijne læreborn / athen

1. Hwille äre the rätta Swenske 9 vo-  
cales och 19 consonæ / och at C Q X Las  
tijnste / äre K och CHS / och Brekeste Z  
och Ph / äre intet annat än S och F i Swens-  
kan.

2. Åestilnan emillan E och A° / O och A° /  
K och Ch / D och Dh / G och Gh / T och  
Th / I vocal. och I conf. u vocal. och  
v conf. V conf. och F.

3. Skillnadhen emillan enfalle stamar  
och i twefalle / såsom v ifrå w vthi blifwa och  
blifwin / etc.

4. At the som lijke äro fatte / icke hindra  
hwar annan.

# Runa A B C efter Swenske ordningen.

F	Från.	F. F v consona.
l	Br.	h u. n v cons. n y. n d.
q	Thors	Th. þ dh. þ dhdh.
h	Odhes.	h o. i d. k f f d.
r	Rydhur.	R r. d r er fin.

Y	Rön.	F f c. F Y g. Y q.
z	Haghall.	H Gh Ch.
f	Nadh.	N. f n fin. f nn. f dn.
i	Idher.	I voc. I j cons. I I e.
t	Äru.	Ä. I a.

r	Sun.	Spr. Is. Is med. ss.
1	Tijdhr.	T. T t in fi. 1 d.
q	Byrghal.	B. B p in pr. alias B B
r	Lagher.	L. f ll.
ψ	Man.	M. ψ mm.

NIR1 d)C- 'P I B t d I  
‡ I P P t t t †



a b c d e f f f g h i k l m n o  
p q r s s s t u v x y z. i w.  
å å ö. Ch dh gh th.

### Bönen.

fadher wår som åst i him-  
lom. helghat warde titt  
namn. tilkomme titt rüke.  
skee tin wilje såsom i him-  
melen / så och på jordenne.  
wårt daghligha brödh giff  
oss idagh. och förlåt oss wåra  
skulder / såsom och wü förlå-  
te them oss skyldighe åro. och  
inledh oss ick i frestelse. be-  
frels oss ifrån ondo / amen.





a b c d e f f f g h i k l m n o p  
 q r s s s t u v x y z. i w. å å ö  
 ch dh gh th.

### Troon.

Jagh troor på gudh fadher alzmåchtighan / himmelens och jordennes skapare. och på jesum christum hans eenda son wår herra. hwilken aflat år aff then helghe anda / födder aff jungfru maria. pinter ynder pontio pilato / korsfåster / dödher och begraffuen. nedherstighen til heluetis / på tridhjedaghden vpstånden igen ifrå the dödh. vpstighen til himla / sittjandes på gudhs fadhers alzmåchtighes höghra hand. rådhan igen kommandes / til at döma leffuandes och dödh. jagh troor på then helgha anda. ena helgha almånneligha kyrkio / the helighas samfund. syndernas förlåtelse. kötzens vpståndelse. och ewinnerligheit lif / amen.







a b c d e f f f g h i k l m n o p q r s s s e  
 u v x y z. j w. å ä ö. ch dh gh th.

Om dopet.

går vt i hela werldenne / och prediker  
 euangelium allom creaturem. then ther  
 troor och bliffuer döpt / han skal warda saligh /  
 men then ther icke troor han skal warda förs  
 dömd. migh är giffuen all macht i himmelen  
 och på jorden: går för then skul vt / och lär  
 rer alt folk / och döper them i namn fadhers /  
 och sons / och t en helgha andes: lärandes  
 them hålla alt thet jagh edher befalt haffuer.  
 och sij / jagh är när edher alla daghar in til  
 werldennes enda. utan en warder födder  
 aff watnet och andanom / kan han icke ingå i  
 gudhs rike. thet som är kött . ff kött / thet  
 är kött / och thet som är fedt aff andanom /  
 thet är ande.

A B C D E F G H  
 I K L M N O P Q  
 R S T V X Y Z. W.  
 Å Ä Ö.



a b c d e f f f g h i k l m n o p q r s s s  
 t u v x y z. j w. å å ö. ch dh gh th.

om christi lekamen  
 och blood.

wår herre jesus christus i then natten  
 då han förrådde wardt / togh han bröd  
 dhett / tackadhe / bröt och gaf sina lär-  
 jungar / och sadhe : taghet och åter / thetta  
 är min lekamen som för edher utgiffuin  
 warder / thetta görer til minn åminnelse.

sammalunda togh han och kalken /  
 tackadhe / gaf them och sadhe : dricker  
 här aff alle / ty thetta är minn bloodh / som  
 är thes nya testamentzens / hruilken ut-  
 guten warder för mångom / til syns-  
 dernes förlåtelse / så offta som i  
 thet gören / så görer thet  
 til min åmin-  
 nelse.

A B C D E F G H I J K L M N O  
 P Q R S T U V X Y Z. W. Å Ä Ö.

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V X Y Z. W.

A B C D E F G H I J K L M N O P  
 Q R S T U V X Y Z. W. Å Ä Ö.



## Til Måltidens:

**A**les öghon ljta til tigh Herre / och tu  
giffuer them mat i sinom tjdh. Tu  
vpläter tina hand / och alt thet som leff-  
uande är mättar tu til behagbligheet.

Ähra wari Sadhrenom och Sonenom/  
och then helgha Anda / såsom thet warit  
haffuer aff begynnelsen och nro och als  
tjdh/och ifrå ewighet til ewigheet/Amen.

**W**elsighna oss Herre Gudh/ och thessa  
tina gåffuor som tu oss til Kroppens  
uppehälle/ mildeligha förlåne haffuer/och  
giff oss tina helgha nådh / at wij them  
skäligha och vthan tijn förtörnelse nyttja  
och bruka måghe. Genom tin Son Jes  
sum Christum wår Herra / Amen.

## Effter Måltidhen.

**T**acke HERranom/ ty han är godh/  
hans mildheet warar i ewigheet. Han  
giffuer djwren sina födho / och Korpungos  
men som ropa til honom. Ähra wari/ etc.

**W**i tacke tigh kåre himmelske Sadher  
för alla tina welgärningar / och eens  
kannerligha för thessa tina gåffuor / som  
wij aff tinne mildheet vndfångit haffue/  
Och bidhje tigh om tina helgha nådh / at



såsom kroppen sigh til vppehålles then les  
kamligha spjisen annammat haffuer / må  
och så siålen medh tijn helgha ord allstrå  
dhes wedherqweckt warda. Genom tin  
Son Jesum Christum vår Herrra / Amen.

Morghonbdnerne.

**J**agh tackar tigh min himmelske Far  
Soher / genom Jesum Christum tin el  
skeligha Son / at tu migh i thesso natt för  
all skadha och farlighheet så nådheligha be  
warat haffuer / Och bedher tigh / at tu och  
i thenna dagh / werdighas bewara migh  
för synder och alt ondt / at mitt lessuerne  
och alla mina gerningar måghe tigh be  
haghlighe wara / Ty iagh betaler / migh /  
min krop och siål och altsammans i tina  
händer / tin helighe Ängel ware medh  
migh / at then ondt fienden icke får nå  
ghen macht medh migh / Amen /

**H**erre Gudh himmelske Fadher / wij  
bidhje tigh genom tin ålskeligha Son  
Jesum Christum / Förlåna oss tina helgha  
nåd / at wij i een rätt troo / godha tuchte  
och läro daghligha förökas måghe / och at  
tu oss våra föråldrår och öffuerheet / idagh  
för alla synder / olycko och alt ondt nådhes  
ligha beskydda och bewara wille / Amen.

Afftonbönene.

Jagh tackar tigh min himmelske Fadher / genom Jesum Christum tin älskdeligha Son / at tu migh i thenna dagh så nådeligha bewarat hafuer / Och bedher tigh / at tu werdighas förlåta migh alla mina synder / och migh i thenna natt nådheligha bewara: Ty jagh befaler / etc.

Waka öffuer oss käre himmelske Fadher / och bewara oss för then listighe frestaren som altjüdh omkring går / sötkändes hwen han upsluka kan / Gif oss nådena / at wij måghe honom medh een stadhigha tro manligha emot stå / och i thenna natt vnder tit beskeru trygge hwilas. Genom / etc.

Örlåna oss Gudh så nådheligh / Fridh i Swära daghar / Ty ingen är på jorden / Then ofridh kan förtagha / Utan tu allena. Gudh gif fridh i tino Lande / Lycko och saligheet i alla Ständer.

Örlåne Gudh Lamb ofkyldigt / på Korset för oss slachtat / altjüdh befunnet toslight / churu tu wast förachtat / våra synder hafuer tu draghit / dödhen och heluetie nedher slaghit / Förbarma tigh öffuer oss o

J E S U.

Johan Bure

RUNA ABC - BOKEN

Johan Bure (1568-1652) var upplänning, prästson från Ber i Åkerby socken, nära Uppsala, och inträdde efter sluta studier i Uppsala och Stockholm först i Johan III:s och sedan i hertig Karls kansli. Han fungerade som sekreterare vid Uppsala möte 1593 och hade hand om tryckningen den bibelöversättning som brukar kallas Gustaf II Adolfs bibel. Han var lärare för den unge Gustaf Adolf och gjorde sig tidigt känd som en framstående fornforskare. 1529-utsågs han till vår förste riksantikvarie. Som fornforskar koncentrerade han sig på runorna och det svenska fornspråket men hade stora förtjänster som samlare och kundsutgivare över huvud taget. I sin fornforskning var han på många sätt en föregångare till Olof Rudbeck. Ett av de mest typiska uttrycken härför är hans försök att återuppliva runskriften. För detta ändamål utgav han 1611 ABC-bok med text i såväl fraktur- som runskrift, och lyckades få kungligt privilegium på att "ingen Svensk ABC-bok skal uthi nästföljande åhr tryckias eller någhorstäd brukas Runor föruthan". ABC-boken utkom i nya upplagor 1612 och 1624, men försöket att återinföra runskriften i Sverige misslyckades, trots att Bure även sökte konstruera en för handskrift lämplig kursivskrift i runor.

Av 1611 års Runa-ABC-bok finns två varianter, en utan och en med uppgift om det kungliga privilegiet. Då privilegiet beviljades innan något exemplar av ABC-boken var tryckt, kan man av den felande uppgiften ej dra någon bestämd kronologisk slutsats. Båda varianterna är tryckta från samma sats i Gutterwitzska tryckeriet i Stockholm. Det något förminskade faksimil som här utges har utförts efter exemplaret i Kungl. Biblioteket i Stockholm. På coverslaget reproduceras titelbladet från varianten i Uppsala Universitetsbibliotek.

Kr. 10:-

B O K G I L L E T

